



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2024 г.

Проект
Перевод

Об утверждении договора делегирования с
МП «Жилищно - Коммунальное Хозяйство Бэлць»

В соответствии со ст. 14 ч. (2) п. h), п), ст. 29 ч. (1) п. а), i), .j), ст. 73 ч. (1), ст. 81 ч. (1) Закона РМ № 436-XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении; ст. 9 ч. (1) Закона РМ № 121-XVI от 04.05.2007 г. об управлении-публичной собственностью и ее разгосударствлении, Закона РМ № 1402 от 24.10.2002 г. о публичных службах коммунального хозяйства, ст. 20 ч. (3) Закона РМ № 845-ХП от 03.01.1992 г. о предпринимательстве и предприятиях, ст. 7 ч. (1) , ст. 8, 29 ч. (1) Закона РМ № 397-XV от 16.10.2003 г. о местных публичных финансах, ст. 24 ч. (1) п. f), ст. 29 ч. (1), ст. 31 ч. (4) Закона РМ № 181 от 25.07.2014 г. о публичных финансах и налогово-бюджетной ответственности, ст. 1, ст. 3 Закона РМ № 246 от 23.11.2017 г. о государственном и муниципальном предприятиях, Постановлением Правительства РМ № 281 от 17.04.2024 г.,-

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить проект Договора делегирования услуг с МП «Жилищно - Коммунальное Хозяйство Бэлць» согласно приложению.
2. Уполномочить примара мун. Бэлць г-на Петкова А.С.:
 - 2.1. подписать Договор согласно приложению указанной в п.1 к настоящему решению;
 - 2.2. в случае необходимости, распределять финансовые средства для муниципального предприятия, путем заключения дополнительных соглашений к Договору, указанным в п. 1 настоящего решения;
 - 2.3. осуществить регистрацию Договора согласно действующему законодательству;
 - 2.4. обеспечить посредством примэрии мун. Бэлць контроль исполнения Договора, указанным в п. 1 настоящего решения.
3. Секретарю Совета мун. Бэлць г-же Ирине Сердюк довести до сведения МП «Жилищно - Коммунальное Хозяйство Бэлць» настоящее решение.
4. Обязать МП «Жилищно - Коммунальное Хозяйство Бэлць» предоставить Совету муниципия Бэлць и Примэрии муниципия Бэлць необходимую информацию для нотификации Советом по конкуренции Договора делегирования услуг, предусмотренного пунктом 1 настоящего решения.
5. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
6. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по финансово-экономической деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине.

Председательствующий на X
внеочередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета

**CONTRACT nr. _____
de delegare a serviciilor****ДОГОВОР № _____
делегирования услуг**

mun. Bălți

«___» _____ 2024

мун. Бэлць

«___» _____ 2024

Primăria mun. Bălți, numită în continuare **«Beneficiar»**, în persoana primarului d-nul Petkov A.S., care activează în baza Legii privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, pe de o parte și ÎМ „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți”, numită în continuare **«Executor»** în persoana administrator dnei Chiaburu T.I., care activează în baza Statutului întreprinderii pe de altă parte, în temeiul deciziei Consiliului municipal Bălți nr. _____ din _____ 2024 «Cu privire la aprobarea bugetului municipal Bălți pe anul 2025» au încheiat prezentul contract privind următoarele:

Примэрия мун. Бэлць, именуемая в дальнейшем **«Заказчик»** в лице примара мун. Бэлць, г-на Петкова А.С, действующего на основании Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года с одной стороны, и МП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць» именуемое в дальнейшем **«Исполнитель»** в лице управляющего г-жи Кябуру Т.И., действующей на основании Устава предприятия, с другой стороны, на основании решения Совета муниципия Бэлць №___ от _____ 2024 года «Об утверждении муниципального бюджета Бэлць на 2025 год», заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Obiectul contractului de delegare a serviciilor constă în delegarea serviciilor publice întru realizarea activității de întreținere a fondului locativ municipal, transmis anterior **„Executorului”** conform deciziilor Consiliului mun. Bălți, precum și a terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor. Obligațiunile serviciilor nominalizate includ în sine:

- a) Cheltuieli grupa 05 **« Protecția mediului »**, inclusiv:
- salubritatea și întreținerea terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor, precum și a terenurilor aferente caselor de locuit a fondului locativ municipal, executate de către organele publice locale;
 - alte tipuri de servicii și/sau lucrări neprevăzute pentru grupa « Protecția mediului ».
- b) Cheltuieli **grupa 06 « Dezvoltarea gospodăriei de locuințe și serviciilor comunale »**, inclusiv:
- măsurile de protecție civilă a populației și de întreținere a obiectelor de protecție civilă;
 - eliberarea certificatelor, copiilor, extraselor la solicitarea organelor interne, militare, administrative, de asigurare socială și autorităților administrației publice locale, înregistrarea și evidența cetățenilor;

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Предметом договора делегирования услуг является делегирование публичной услуги по осуществлению деятельности по содержанию жилищного фонда муниципия, переданного ранее **«Исполнителю»** согласно решениям Совета муниципия Бэлць, а также внутриквартальных территорий муниципия общего пользования. Обязательства по данным видам работ включают в себя:

- a) Расходы по группе 05 **« Охрана окружающей среды »**, в том числе:
- уборка и содержание внутриквартальных территорий общего пользования, а также прилегающих к жилым домам муниципального жилищного фонда территорий, исполняющими местными органами публичного управления.
 - другие непредвиденные виды услуг и/или работ по группе « Охрана окружающей среды ».
- б) Расходы по **группе 06 « Развитие жилищно-коммунального хозяйства »**, в том числе:
- меры по гражданской защите и содержанию объектов гражданской защиты;

- combaterea rozătoarelor și insectelor în fondul locativ de orice natură;
- amenajarea terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor;
- acordarea îlesnirilor unor categorii de cetățeni social-vulnerabili în conformitate cu decizia Consiliului mun. Bălți în vigoare.
- alte tipuri de servicii și/sau lucrări neprevăzute pentru grupa «Dezvoltarea gospodăriei de locuințe și serviciilor comunale».

1.2. Serviciul delegat, de administrare și întreținere a obiectelor indicate în pct. 1.1. se efectuează de către «**Executor**» în conformitate cu reglementările din domeniu, normativelor și standardelor, actelor legislative.

1.3. Pe durata valabilității prezentului contract, „**Executorului**” i se oferă dreptul exclusiv de a executa servicii și/sau lucrări de întreținere a fondului locativ și terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor, fără dreptul de a transmite obligațiunile sale contractuale unei persoane terțe.

1.4. Scopul contractului de delegare a serviciilor constă în administrarea și întreținerea eficientă a fondului locativ municipal și a terenurilor de uz comun din interiorul cartierelor. Unele lucrări/prestări servicii legate de administrarea și întreținerea obiectelor, pot fi efectuate în cazuri excepționale de către persoanele terțe, cu permisiunea scrisă a primarului sau viceprimarului mun. Bălți.

1.5. Componenta bunurilor, care este administrată și întreținută de «**Executor**» este indicată în anexa nr.2 și nr.4 la Statutul ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți”, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 16/52 din 21.12.2020.

II. COSTUL SERVICIILOR ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

2.1. «**Executorul**» asigură întreținerea obiectelor de amenajare, specificate în pct.1.1. prezentului contract, în conformitate cu scopurile și obiectivelor stabilite în cadrul resurselor

- выдача справок, копий, выписок по требованию органов внутренних дел, военно-административных органов, органов социального обеспечения и местного публичного управления, регистрация и учет граждан;

- борьба с грызунами и насекомыми в жилищном фонде любой формы собственности;

- благоустройство внутриквартальных территорий общего пользования;

- предоставление льгот отдельным категориям социально уязвимых слоев населения в соответствии с действующим решением Совета муниципия Бэлць;

- другие непредвиденные виды услуг и/или работ по группе «Жилищно-коммунальное хозяйство».

1.2. Деятельность по администрированию и содержанию объектов, указанных в п. 1.1 осуществляется «**Исполнителем**» в соответствии с отраслевыми инструкциями, правилами и стандартами, законодательными актами.

1.3. На протяжении действия данного договора «**Исполнителю**» предоставляется исключительное право на выполнение услуг и/или работ по содержанию жилищного фонда и внутриквартальных территорий муниципия общего пользования без права передачи обязательств, взятых по настоящему Договору третьим лицам.

1.4. Целью договора делегирования услуг является эффективное администрирование и содержание жилищного фонда муниципия и внутриквартальных территорий общего пользования. Некоторые работы/оказания услуг по администрированию и содержанию объектов могут производиться в исключительных случаях другими лицами с письменного разрешения примара или заместителя примара мун. Бэлць.

1.5. Состав имущества, которое администрируется и содержится «**Исполнителем**» указан в Приложении №2 и №4 к Уставу МП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць», утвержденному решением Совета муниципия Бэлць № 16/52 от 21.12.2020.

II. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

2.1. «**Исполнитель**» обеспечивает содержание объектов благоустройства, указанных в п. 1.1. настоящего договора, в соответствии с поставленными целями и

financiare ajustate (modificate), prevăzute de bugetul pentru anul 2025 în valoare totală de **6 700 000,00 lei**, inclusiv pe programele:

- «**Protecția mediului**» în sumă de **3 500 000,00 lei**;

- «**Dezvoltarea gospodăriei de locuințe și serviciilor comunale**» în sumă de **3 200 000,00 lei**.

2.2. Planul de finanțare lunar este elaborat de «**Executor**» și se aprobă de către «**Beneficiar**» în limitele prevăzute la pct. 2.1. (*anexa nr. 1*)

2.3. Plata pentru serviciile prestate și/sau lucrările realizate menționate, se efectuează în baza comenzii pentru finanțarea serviciilor (*anexa nr.6*), după aprobarea de către primarul mun. Bălți, (raport privind serviciile prestate și/sau lucrările executate), după aprobarea viceprimarului mun. Bălți (proces-verbal de recepție a lucrărilor executate și a devizelor locale pentru prestarea serviciilor și/sau lucrărilor efectuate) verificate și coordonate, în prealabil cu toate documentele justificative anexa-te, de către Direcția Gospodărie Comunală a primăriei mun. Bălți (denumită în continuare DGC). «**Executorul**» nu este în drept să efectueze depășirea volumului lucrărilor planului

aprobat. Supraexecutarea este posibilă numai în cazuri excepționale, la solicitarea scrisă a primarului sau a viceprimarului municipiului Bălți de a efectua lucrări suplimentare.

2.4. Recepționarea serviciilor prestate și/sau lucrărilor executate de întreținere a fondului locativ și obiectelor de amenajare, sunt efectuate lunar de către reprezentantul DGC a Primăriei mun. Bălți.

2.5. «**Executorul**» întocmește Procesele-verbale ale lucrărilor executate, calculate prin metoda resurselor (*anexa nr.2, nr.3*) și a costului unui om/oră și a costului unei mașine/oră de exploatare a mijloacelor de transport, și se anexează toate documentele justificative. Conform Proceselor verbale ale lucrărilor executate, cheltuielile sunt reflectate în Actele de lucrări executate și/sau serviciile prestate (*anexa nr.4*).

2.6. Procesele verbale și Actele de lucrări executate și/sau servicii prestate sunt verificate și coordonate cu DGC a primăriei mun. Bălți în termen de trei zile lucrătoare după recepționarea lor, și sunt aprobate de către viceprimarul mun. Bălți.

2.7. Procesele verbale și Actele aprobate constituie temei pentru întocmirea documentelor de strictă evidență (facturi fiscale), care trebuie perfectate în conformitate cu legislația în vigoare a RM.

2.8. În baza Actelor aprobate ale lucrărilor

задачами в пределах, утвержденных (измененных) финансовых средств, предусмотренных в бюджете на 2025 год на общую сумму **6 700 000,00 леев**, в том числе по программам:

- «**Охрана окружающей среды**» в размере **3 500 000,00 леев**;

- «**Развитие жилищно-коммунального хозяйства**» в размере **3 200 000,00 леев**.

2.2. План ежемесячного финансирования разрабатывается «**Исполнителем**» и утверждается «**Заказчиком**» в пределах предусмотренных в п. 2.1. (*приложение № 1*)

2.3. Оплата оказанных услуг и/или выполненных работ осуществляется на основании заявки о финансировании (*приложение № 6*), после утверждения примаром мун. Бэлць, (отчета оказанных услугах и/или выполненных работах), утверждения заместителем примара мун. Бэлць (акта о приеме выполненных работ и смет об оказании услуг и/или выполненных работ), предварительно проверенных и согласованных

Управлением Коммунального Хозяйства примэрии мун. Бэлць (далее УКХ), с приложением всех подтверждающих документов. «Исполнитель» не в праве осуществлять перевыполнение плана. Перевыполнение возможно лишь в исключительных случаях по письменной заявке примара или заместителя примара мун. Бэлць, на выполнения дополнительных работ

2.4. Прием выполненных работ и/или оказываемых услуг по содержанию жилищного фонда и объектов благоустройства производится ежемесячно представителем УКХ примэрии мун. Бэлць.

2.5. «**Исполнителем**» оформляются Сметы выполненных работ, рассчитанные ресурсным методом (*приложение №2, №3*) и стоимости одного чел./часа рабочего и одного маш./часа эксплуатации автотранспортной техники, и прилагаются все подтверждающие документы. Затраты согласно Сметам выполненных работ отражаются в Акте выполненных работ и/или оказанных услуг (*приложение № 4*).

2.6. Сметы и Акты выполненных работ и/или оказанных услуг проверяются и согласовываются с УКХ примэрии мун. Бэлць в течение трёх рабочих дней после их получения, и утверждаются заместителем примара мун. Бэлць.

2.7. Утвержденные Сметы и Акты

executate de către «**Executor**» se întocmesc Rapoartele despre serviciile prestate (*anexa nr.5*), care se coordonează cu DGFE a primăriei mun. Bălți, DGC și se aprobă de către primarul mun. Bălți.

2.9. În cazul divergențelor apărute în procesul verificării de către DGFE a primăriei mun. Bălți a Rapoartelor și Actelor lucrărilor executate și/sau serviciilor prestate, se întocmește un protocol cu lista modificărilor necesare și termenul lor de înlăturare.

III. DREPTURILE PĂRȚILOR

3.1. «**Executorul**» are următoarele drepturi:
3.1.1. să exploateze în mod direct proprietatea transmisă de către «**Beneficiar**»;

3.1.2 să identifice și să inițieze introducerea modificărilor și/sau rezilierea prezentului contract, în cazul modificării regulilor și/sau condițiilor tehnico-economice care au stat la baza acestui contract;

3.1.3. «**Executorul**» are dreptul să solicite plata penalităților în conformitate cu pct. 4.3.4 din prezentul contract.

3.2. «**Beneficiarul**» are următoarele drepturi:

3.2.1 să determine politica și strategia de întreținere a fondului locativ și obiectelor de amenajare menționate la pct. 1.1 și să controleze îndeplinirea obligațiilor prezentului contract, care vizează obținerea celor mai bune rezultate în domeniul respectării legislației în vigoare.

3.2.2 să verifice calitatea serviciilor prestate și/sau a lucrărilor executate menționate la pct. 1.1;

3.2.3 să stabilească un interval de timp rezonabil, pentru îndeplinirea serviciilor și/sau executarea lucrărilor prevăzute în prezentul contract;

3.2.4 în cazul depistării de către «**Beneficiar**» a serviciilor de necalitative, are dreptul de a solicita suspendarea imediată și eliminarea deficiențelor identificate;

3.2.5 să elaboreze programe de reabilitare, extindere și modernizare a obiectelor existente;

3.2.6 să efectueze investiții de interes reciproc în echipamentul tehnic pentru executarea serviciilor delegate prevăzute în condițiile prezentului contract.

3.2.7 «**Beneficiarul**» își rezervă dreptul de a

considerați fundament pentru оформлення документов строгой отчетности (налоговых накладных), которые необходимо оформлять в соответствии с действующим законодательством РМ.

2.8. На основании утвержденных Актов выполненных работ «**Исполнителем**» составляются Отчеты об оказанных услугах (*приложение №5*), которые согласовываются с ГФЭУ примэрии мун. Бэлць, УКХ и утверждаются примаром мун. Бэлць.

2.9. В случае появления разногласий, возникших в процессе проверки ГФЭУ примэрии мун. Бэлць Отчётов и Актов выполненных работ и/или оказанных услуг, оформляется протокол с перечнем необходимых доработок и сроками их устранения.

III. ПРАВА СТОРОН

3.1 «**Исполнитель**» имеет следующие права:

3.1.1. целенаправленно эксплуатировать имущество, переданное ему «**Заказчиком**»;

3.1.2. инициировать внесение поправок и/или расторжение настоящего договора в случае изменения правил и/или технико-экономических условий, которые легли в основу его заключения;

3.1.3. «**Исполнитель**» в праве требовать уплаты штрафных санкций в соответствии с п. 4.3.4 настоящего договора.

3.2 «**Заказчик**» имеет следующие права:

3.2.1. определять политики и стратегии по содержанию жилищного фонда и объектов благоустройства, указанных в п. 1.1 и контролировать выполнение обязательств данного договора, направленного на достижение наибольших результатов в области соблюдения действующего законодательства.

3.2.2. проверять качество оказанных услуг и/или выполненных работ, указанных в п.1.1;

3.2.3. устанавливать приемлемые сроки для оказания выполнения работ, предусмотренных настоящим договором;

3.2.4. в случае выявления некачественного выполнения работ, «**Заказчик**» имеет право потребовать их незамедлительного приостановления и устранения выявленных недостатков;

3.2.5. разрабатывать программы реабилитации, расширения и модернизации существующих объектов;

rezilia în mod unilateral prezentul contract în cazul neîndeplinirii obligațiilor asumate de către «**Executor**», notificând în același timp, în termen de cel puțin 30 de zile înainte, cu excepția cazurilor specificate la pct. 5.1;

3.2.8. «Beneficiarul» are dreptul să solicite plata penalităților în conformitate cu pct. 4.2 din prezentul contract.

IV. OBLIGAȚIUNILE PĂRȚILOR

4.1. «Executorul» se obligă:

4.1.1. calitativ și în termen să execute toate tipurile de servicii și/sau lucrări, prevăzute în p. 1.5. din prezentul contract privind proprietatea transmisă de către «**Beneficiar**»;

4.1.2 în cadrul prestării serviciilor și/sau executării lucrărilor să respecte normele și regulile, tehnologiile lor de executare, instrucțiunile de securitate a muncii și alte acte normative;

4.1.3 să întrețină proprietatea publică transmisă în administrare cu drept de gestiune economică de către «**Beneficiar**» pentru îndeplinirea serviciilor de de întreținere a fondului locativ și obiectelor de amenajare, menționată în pct. 1.5, în conformitate cu standardele stabilite (regulamentele). În caz de deteriorare a proprietății să inițieze procedura de identificarea persoanelor responsabile cu compensarea ulterioară a prejudiciului cauzat;

4.1.4 Serviciile și/sau lucrările să fie executate în mod eficient în conformitate cu legislația în vigoare și normele stabilite;

4.1.5 la cererea «**Beneficiarului**» de a furniza informații cu privire la starea obiectelor menționate la pct. 1.5;

4.1.6 să obțină autorizațiile necesare din partea autorităților competente, în conformitate cu legislația în vigoare;

4.1.7. să înștiințeze «**Beneficiarul**» imediat sau în termen de 24 de ore despre existența sau probabilitatea cazului, care ar putea duce la neîndeplinirea activităților sale și/sau serviciilor publice a "**Beneficiarului**", cu scopul de a întreprinde măsurile necesare pentru a asigura continuitatea activității și/sau executarea serviciului public delegat;

4.1.8. să depună documentele lunar până la data de 15 a lunii următoare celei de raportare.

4.1.9. să țină evidența separată a serviciilor prestate și/sau lucrărilor executate, cu o

3.2.6. осуществлять инвестиции, представляющие взаимный интерес в техническом вооружении для выполнения делегированных услуг, оговоренных данным договором.

3.2.7. «**Заказчик**» оставляет за собой право расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке в случае неисполнения «**Исполнителем**» взятых на себя обязательств, известив при этом не менее чем за 30 дней, за исключением случаев, указанных в п. 5.1;

3.2.8. «**Заказчик**» в праве требовать уплатить штрафные санкции в соответствие с п. 4.2, настоящего договора.

IV. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. «Исполнитель» обязуется:

4.1.1. качественно и в срок выполнять все виды услуг и/или работ, предусмотренные условиям п.1.5. данного договора по имуществу, переданному ему «**Заказчиком**»;

4.1.2. при выполнении работ соблюдать нормы и правила, технологии их исполнения, инструкции по безопасности труда и прочие нормативные акты;

4.1.3. содержать публичное имущество, переданное в управление на праве хозяйственного ведения «**Заказчиком**» для выполнения работ по содержанию жилищного фонда и объектов благоустройства, указанное в п. 1.5., в соответствии с установленными стандартами (нормативами). В случае нанесения ущерба имуществу инициировать выявление виновных лиц с последующей компенсацией суммы нанесенного ущерба;

4.1.4. услуги и/или работы производить эффективно согласно действующим законодательным актам и установленным нормам;

4.1.5. по требованию «**Заказчика**» предоставлять информацию о состоянии объектов, указанных в п.1.5;

4.1.6. получать от компетентных органов необходимые разрешения в соответствии с требованиями закона;

4.1.7. уведомлять, «**Заказчика**» незамедлительно или в течении 24 часов о наличии или вероятности случая, который может привести к неисполнению своей деятельности и/или публичной услуги «**Заказчика**» с целью принятия необходимых мер для обеспечения непрерывности деятельности и/или

contabilitate distinctă pentru fiecare tip de serviciu și lucrări.

4.2. Administrația ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți” poartă răspunderea pentru utilizarea abuzivă a surselor financiare în conformitate cu legislația în vigoare. În caz de neîndeplinire/întârziere a termenului efectuării planului lucrărilor/servicii delegate, Executorul va achita o dobândă de întârziere în mărime de 0,01%, pentru fiecare zi de întârziere.

4.3. «Beneficiarul» se obligă:

4.3.1. să desfășoare, în persoana DGC a controlului calității, volumului serviciilor prestate și/sau lucrărilor executate, utilizării direcționate a mijloacelor financiare pentru administrarea și întreținerea obiectelor menționate la pct 1.1;

4.3.2 să efectueze în persoana DGFE monitorizarea continuă a utilizării mijloacelor financiare în scopul optimizării acestora;

4.3.3 să efectueze în persoana Direcției evidenței contabile plata serviciilor executate în conformitate cu Actele de lucrări executate și/sau servicii prestate aprobate și semnate de către ambele părți în condițiile prezentului Contract, în termen de 30 de zile din momentul aprobării actelor sus-menționate.

4.3.4. «Beneficiarul» în caz de întârziere a plății, va achita o penalitate de întârziere în mărime de 0,01% pentru fiecare zi de întârziere.

V. FORȚA MAJORĂ

5.1. Părțile sunt scutite de răspundere parțială sau totală pentru îndeplinirea obligațiilor în cadrul prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de apariția unor circumstanțe de forță-majoră.

5.2. La circumstanțele de forță-majoră se atribuie: acțiuni militare, calamități naturale, incendii, inundații, cutremure de pământ, modificări ale legislației în vigoare și alte evenimente care nu depind de activitățile părților.

5.3. Apariția situației de forță-majoră urmează

выполнения делегированной публичной услуги;

4.1.8. ежемесячно осуществлять сдачу документов в срок до 15 числа месяца, следующего за отчётным.

4.1.9. вести отдельный учет оказанных услуг и/или выполненных работ, как и отдельный бухгалтерский учет по каждому виду услуг и работ.

4.2. Руководство МП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство Бэлць» несет ответственность за нецелевое использование финансовых средств в соответствии с действующим Законодательством. В случае невыполнения/задержки по срокам выполнения плана по делегированным работам/услугам, «Исполнитель» уплачивает пеню в размере 0,01%, за каждый день просрочки невыполненных работ/услуг.

4.3. «Заказчик» обязуется:

4.3.1. осуществлять в лице УКХ контроль качества, объемов выполненных работ, и обеспечение целевого и эффективного использования финансовых средств в соответствии с определёнными задачами на текущий год указанных в п.1.1;

4.3.2. осуществлять в лице ГФЭУ постоянный мониторинг использования финансовых средств с целью рационализации бюджетных расходов;

4.3.3. производить в лице Управления бухгалтерского учета оплату выполненных работ в соответствии с утверждёнными и подписанными сторонами Актами оказанных услуг и/или выполненных работ и условиями настоящего Договора, в течение 30 дней с момента утверждения вышеуказанных актов.

4.3.4. «Заказчик» в случае просрочки платежа уплачивает пеню в размере 0,01%, за каждый день просрочки.

V. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

5.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение обязательств в рамках настоящего Договора, если это вызвано возникновением форс-мажорных обстоятельств.

5.2. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются: войны, стихийные бедствия, пожары, наводнения, землетрясения, изменения в действующем

să fie confirmată prin actele corespunzătoare ale organelor de competență a Republicii Moldova.

VI. CLAUZE SUPLIMENTARE

6.1. În cazul modificării adresei juridice, statutului, sau rechizitelor bancare părțile sunt obligate în termen de trei zile să se informeze reciproc;

6.2. Parte componentă a prezentului Contract sunt următoarele anexe:

- planul de finanțare lunară (*anexa nr.1*);
- procesul-verbal al lucrărilor executate (*anexa nr.2, nr.3*);
- actul lucrărilor executate și/sau serviciilor prestate (*anexa nr.4*);
- raportul lucrărilor executate (*anexa nr.5*);
- comanda de finanțare (*anexa nr.6*).

VII. DISPOZIȚII FINALE

7.1. Termenul de valabilitate al contractului de delegare a serviciilor constituie un an din momentul semnării acestuia.

7.2. Prezentul Contract al serviciilor delegate încetează efectul său la expirarea termenului de valabilitate a contractului, dacă părțile nu vor conveni în formă scrisă asupra prelungirii lui în conformitate cu legislația în vigoare.

7.3. Toate litigiile și divergențele care pot apărea între Părți privind aspectele care nu au fost reflectate în textul prezentului Contract de delegare a serviciilor, vor fi soluționate prin negocieri. În caz de neatingere a unui numitor comun în rezultatul negocierilor, litigiile se soluționează în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

7.4. Modificările și completările prezentului Contract pot fi efectuate în formă scrisă, după acordul reciproc al părților, care se confirmă prin semnăturile și ștampilele acestora.

7.5. Contractul serviciilor delegate este încheiat la data de 01 ianuarie 2025, în trei exemplare, având aceeași putere juridică, dintre care două se păstrează la Primăria mun. Bălți, iar celălalt la ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți”.

законодательстве и другие обстоятельства, которые не зависят от деятельности сторон.

5.3. Возникновение форс-мажорных обстоятельств должно быть подтверждено соответствующими актами компетентных органов Республики Молдова.

VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

6.1. В случае изменения юридического адреса, статуса или платёжных реквизитов стороны обязаны в трёхдневный срок уведомить об этом друг друга;

6.2. Неотъемлемой частью настоящего Договора являются следующие приложения:

- ежемесячный план финансирования (*приложение № 1*);
- смета выполненных работ (*приложение №2, №3*);
- форма акта выполненных работ (*приложение № 4*);
- форма отчета (*приложение № 5*);
- форма заявки (*приложение № 6*).

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Срок действия договора делегирования услуг составляет 1 год с момента его подписания.

7.2. Настоящий Договор делегирования услуг прекращает свое действие по истечению установленного срока действия договора, если стороны не договорятся в письменной форме, чтобы продлить его в соответствии с законом.

7.3. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами по вопросам, не нашедшим своего отражения в тексте Договора делегирования услуг, будут разрешаться путём переговоров. При невозможности урегулирования спорных вопросов путём переговоров, споры разрешаются согласно законодательству РМ;

7.4. Изменения и дополнения к настоящему Договору могут быть внесены в письменной форме, после обоюдного согласия сторон, что подтверждается их подписями и печатями;

7.5. Договор делегирования услуг заключен 01 января 2025 года в трех экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, из которых два экземпляра находятся в Примэрии мун.Бэлць, а один экземпляр у ИП «Жилищно-Коммунальное Хозяйство

VIII. RECHIZITELE PĂRȚILOR**VIII. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**

Primăria mun. Bălți 3100 mun. Bălți, str. Independenței, 1 tel/fax 2-31-81, 2-81-61 Cod IBAN MD40TRPDAA251100E10549AB MD04TRPDAA251100D10549AE MD74TRPDAA251100D10549AF TREZMD2X C/f 1007601003161	ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți” 3100 mun. Bălți, str. I. Franco,19 tel. 0231 8-00-44 Cod IBAN MD95ML000000002251921130 Cod TVA 1202498 C/f 1011602002366
---	--

Primarul mun. Bălți**Administratorul ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți”****Petkov A.S.** _____**Chiaburu T.I.** _____

Coordonat:

Șef Direcție Generală Financiar-Economică

_____ V. Rusu

Șef Direcție Gospodărie Comunală

_____ V. Zincovschi

Șef Direcție Juridică

_____ V. Balan

"APROBAT"
Primarul mun. Bălți
_____ Alexandr PETKOV

" _____ " _____ anul 2025

PLANUL
de finanțare lunară a serviciilor pentru anul 2025
Întreprinderea Municipală _____

mii lei

Denumirea programei/ subprogramei serviciilor	Plan anual	inclusiv pe luni											
		Ianuarie	Februarie	Marție	Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	August	Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie

Executor:

Administratorul _____
(semnătura) (numele,
prenumele)
Contabilul șef _____
(semnătura) (numele,
prenumele)
Șeful secției PP _____
(semnătura) (numele,
prenumele)
Economistul _____
(semnătura) (numele,
prenumele)

Reprezentanții beneficiarului:

Coordonat:
Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
gospodăriei comunale _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
finanțe și economie _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Șef DGC _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Șef DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Verificat:
Șef SCC și VSP _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Planul de finanțare coordonat:
Sp. principal DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)

(Formularul nr. 2)

"APROBAT"
Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
gospodăriei comunale

" _____ " _____ anul 2025

Executor _____
(denumirea)

Beneficiar _____
(denumirea)

Obiect

Valoarea lucrărilor executate
_____ lei

Proces - verbal
de recepție a lucrărilor executate
pe _____ an 2025

Nr crt.	Simbol norme	Denumire lucrări	U.M.	Cantitate	Preț, inclusiv salariu (lei/U.M.)	Valoarea, inclusiv salariu (col.5&col.6) (lei/U.M.)
1	2	3	4	5	6	7
1						
		<i>Cheltuieli directe</i>	lei			
		Total capitol: Inclusiv salariu				
		Cheltuieli directe	lei			
		Asigurarea socială și medicală	24,0 %			
		Total				
		Cheltuieli de regie	10%			
		Total				
		TVA	20%			
		TOTAL proces-verbal: Inclusiv salariu				

ÎNTOCMIT:

APROBAT:

Executor (subantreprenor)	Beneficiar
(denumirea)	(denumirea)
Director	Primit Șef DGC
Șef SP	
Șef SEP	Verificat SP. pr. DGC
(funcția, numele, prenumele, semnătura)	(funcția, numele, prenumele, semnătura)

_____ (denumirea obiectivului)

Deviz local de resurse №

Valoarea de deviz _____ Lei

Întocmit în prețuri curente

№ crt.	Simbol norme și Cod resurse	Denumire lucrări și cheltuieli	U.M.	Cantitate conform datelor din proiect	Valoarea de deviz, lei	
					Pe unitate de măsură	Total

1	2	3	4	5	6	7
		Total borderou de resurse №:				

Manopera:

		Total manopera				

Materiale:

		Total materiale de construcții				

Utilaje de construcții:

		Total utilaje de construcții				

Total	Lei
Asigurarea medicală și socială	24%
Total	
Cheltuieli de regie	10%
Total	
TVA	20%

Total deviz:

Întocmit

(funcția, semnătura, numele, prenumele)

Verificat

(funcția, semnătura, numele, prenumele)

"APROBAT":
Primarul mun. Bălți
_____ Alexandr PETKOV
" _____ " _____ anul 2025

RAPORTUL
Întreprinderii Municipale _____
cu privire la prestarea serviciilor și/sau executarea lucrărilor
pentru " _____ " _____ anul 2025

mii lei

Nr. d/o	Denumirea	Planul aprobat pentru anul _____	Planul precizat pentru anul _____	Planul precizat pe perioada de gestiune	Suma efectivă utilizată de la începutul anului pentru serviciile prestate și/sau lucrările efectuate în anul de gestiune	Suma finanțată de la începutul anului pentru serviciile prestate și/sau lucrările efectuate în anul de gestiune	Datoria anului de gestiune la sfârșitul perioadei de gestiune	Abaterea sumei efectiv utilizate pentru serviciile prestate și/sau lucrările efectuate față de planul precizat perioadei de gestiune
	1	2	3	4	5	6	7=5-6	8=5-4

Executor:

Administratorul _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Contabilul șef _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Șeful secției PP _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Economistul _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Reprezentanții beneficiarului:

Coordonat:

Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
finanțe și economie _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Șef DGC _____
(semnătura) (numele, prenumele)
Șef DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Verificat:

Sp. principal DGC _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Planul de finanțare coordonat:

Sp. principal DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)

"APROBAT"

Primarul mun. Bălți

_____ Alexandr PETKOV

" _____ " _____ anul 2025

COMANDA

nr. _____ din _____ 2025

pentru finanțarea serviciilor Întreprinderii Municipale _____

Nr . d/o	Ordon ator de credite	Clasificația funcțională	Clasificația programelor	Clasificați a economică	Codul activității	Codul instituției în sistemul informațional	Suma de finanțare a serviciilor prestate/ lucrărilor executate pe lună
		Cod	Cod	(K6)			
	Total						

Executor:

Administratorul _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Contabilul șef _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Economistul _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Reprezentanții beneficiarului:

Coordonat:

Viceprimarul mun. Bălți
responsabil de domeniul
finanțe și economie _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Șef DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Verificat:

Sp. principal DGFE _____
(semnătura) (numele, prenumele)

Raport de Specialitate
asupra proiectului de decizie a Consiliului mun. Bălți

„Cu privire la aprobarea contractului de delegare a
ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți””

Se propune spre aprobare proiectul deciziei Consiliului mun. Bălți „Cu privire la aprobarea contractului de delegare a ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți””.

Proiectul în cauză a fost elaborat în legătură cu necesitatea asigurării funcționalității a ÎM „Gospodăria Locativ-Comunală Bălți”.

Proiectul deciziei corespunde legislației în vigoare și este propus spre aprobare Consiliului mun. Bălți în temeiul art. 14 alin. (2) lit. h) și n), art. 29 alin. (1) lit. a), i) și j), art. 73 alin. (1), art. 81 alin. (1) a Legii RM nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, art. 9 alin. (1) a Legii RM nr. 121-XVI din 04.05.2007 privind administrarea și deetimizarea proprietății publice, Legea RM nr.1402-XV din 24.10.2002 privind serviciile publice de gospodărie comunală, art. 20 alin. (3) al Legii RM nr. 845-XII din 03.01.1992 cu privire la antreprenoriat și întreprinderi, art 7 alin. (1), art. 8, art. 29 alin. (1) al Legii RM nr. 397-XV din 16.10.2003 privind finanțele publice locale, art. 24 alin. (1) lit. f), art. 29 alin. (1), art. 31 alin. (4) a Legii RM nr. 181 din 25.07.2014 a finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale, art.1, art.3 a Legii RM nr. 246 din 23.11.2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, Hotărârea Guvernului RM nr. 281 din 17.04.2024.

Considerăm că proiectul dat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului mun. Bălți.

În același timp, având în vedere practica judiciară și în scopul evitării proceselor judiciare, este necesitatea de a notifica Consiliul Concurenței pentru a primi aprobarea organului dat.

Șef al Direcției Juridice



Vitalie Balan

19.12.24